

Inhalt Contents

- 4 Hannes Androsch/Martin Kugler
Wie wir das Feuer der digitalen Revolution zähmen
How We Can Tame the Fire of the Digital Revolution

Mensch-Maschine-Beziehung *Human-machine Relationship*

- 16 Mensch und Maschine: Die Geschichte einer Beziehung
People and Machines: The Story of a Relationship
- 26 Wie der Mensch Technologien nutzt
How Humans Use Technologies
- 34 Lexikon *Lexicon*
Zentrale Begriffe rund um „Human Centered Innovation“
Key Terms Relating to “Human Centered Innovation”

Technologische Fragestellungen *Technological Questions*

- 40 Markus Murtinger
Einbeziehung des Faktors Mensch in die Gestaltung von Technologien
Taking the Human Factor into Account in the Design of Technology
- 52 Andreas Kugi
Industrie 5.0: Mensch und Maschine als Partner
Industry 5.0: Humans and Machines as Partners
- 64 Interview Matthias Scheutz
„Roboter müssen soziale Normen verstehen“
”Robots Need to Understand Social Norms”
- 72 Digitaler Wandel
Digital Change

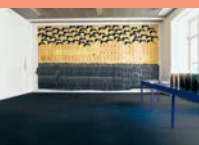
ARTEC zeigt Schnittstellen von Kunst, Technologie und Wissenschaft

ARTEC highlights interfaces between art, technology, and science.



Diesjähriger Kulturpartner ist die Vienna Biennale for Change 2021.

This year's culture partner is Vienna Biennale for Change 2021.



Mensch, Umwelt und Gesellschaft **People, Environment, and Society**

- 84 **One Health: Gemeinsamer Blick auf Mensch, Umwelt, Tiere und Pflanzen**
One Health: A Holistic View of Humans, the Environment, Animals, and Plants
- 92 **Die „Grüne Transformation“**
The Green Transition
- 102 **Matthias Weber**
Wie man Transformationsprozesse gestalten kann
How We Can Shape Transformation Processes

Ausblick **Outlook**

- 114 **Interview Manfred Tscheligi**
Next Generation Human Centricity:
„Den Menschen in seiner ganzen Vielfalt ins Zentrum rücken“
Next Generation Human Centricity:
“Placing Humans, in All Their Diversity, Center Stage”

Positionen der Kunst **Positions of Art**

- 130 **Christoph Thun-Hohenstein**
Gemeinsam die Klima-Moderne gestalten
Shaping Climate Modernity Together
- 162 **Alpbacher Technologiegespräche: „The Great Transformation“**
Alpbach Technology Symposium: “The Great Transformation”